

РЕШЕНИЕ

№ 148

гр. Враца, 10.05.2017г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД – ВРАЦА, АДМИНИСТРАТИВНО НАКАЗАТЕЛЕН СЪСТАВ, в публично заседание на 11.04.2017г. / единадесети април две хиляди и седемнадесета/ година в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: СИЛВИЯ ДИМИТРОВА

**ЧЛЕНОВЕ: ЖАНЕТА МАЛИНОВА
ТАТЯНА КОЦЕВА**

при секретаря Даниела Монова и в присъствието на прокурора Николай Лалов, като разгледа докладваното от съдия Коцева КАН дело №123 по описа на АдмС – Враца за 2017 г. и за да се произнесе, взе предвид следното:

Производството е по чл.208 и следващите АПК във вр. с чл.63, ал.1 ЗАНН. Образувано е по касационна жалба на Съвет за електронни медии гр.София, предявена чрез процесуалния представител гл.ю.к. против Решение №23 от 25.01.2017г., постановено по АНД №1291/2016г. на Районен съд – Враца, с което е отменено изцяло наказателното постановление издадено от касатора. Твърди се, че оспореното решение е неправилно и незаконосъобразно и се иска неговата отмяна и постановяване на друго, с което да се потвърди наказателното постановление, като правилно и законосъобразно. Излагат се подробни съображения в тази насока.

Ответникът „Римекс“ ООД гр.Враца в с.з. чрез адв. оспорва касационната жалба, като неоснователна и счита атакувания акт за неправилен и законосъобразен, като се споделят изцяло мотивите в него. Съображения в тази насока са изложени и в представен по делото писмен отговор.

Представителят на прокуратурата дава заключение за основателност на касационната жалба. Счита, че е извършено адм.нарушение и правилно е наложено адм.наказание.

Административен съд - Враца в настоящият си състав, като обсъди приложените към делото доказателства, взе предвид изложените доводи от страните, заключението на участващия по делото прокурор и като съобрази разпоредбата на чл.218 АПК, приема за установено следното:

Касационната жалба е подадена от надлежна страна в съответствие с установения срок по чл.211, ал.1 от АПК и същата е процесуално допустима. Разгледана по същество е НЕОСНОВАТЕЛНА.

С Решение №23/25.01.2017г. на Районен съд – Враца, постановено по АНД № 1291/2016г. е отменено изцяло НП № РД-10-29/18.10.2016г. издадено от Председателя на Съвета за електронни медии/СЕМ/, с което на „Римекс“ ООД гр.Враца, ЕИК 10651493, представлявано от управителя Илиан

Иванов на основание чл.126а, ал.5, т.2 вр. чл.127, ал.2 от Закон за радиото и телевизията/ЗРТ/ е наложено адм.наказание "имуществена санкция" в размер на 7 000/седем хиляди/ лева за нарушение на чл.125в,т.2 вр. чл.126а, ал.5, т.2 ЗРТ. За да постанови отменителното си решение по оспореното НП, въззивният съд е приел, че в хода на административно-наказателното производство са допуснати съществени процесуални нарушения - нарушени са изискванията на чл.42,т.3,т.4 и т.5 ЗАНН при съставянето на АУАН, а при издаването на НП-чл.57, ал.1,т.5 и т.6 ЗАНН. Също така е прието, че дружеството-жалбоподател е изпълнило задължението си по чл.125в, т.2 ЗРТ като за визирания период на 16.02.2016г. е предоставило на СЕМ актуализиран спйськ на разпространяваните от него програми за периода и договори, уреждащи правата на разпространение. Прието е, че от наличните по делото доказателства, както и от изложените в АУАН и НП факти, не се установява нарушаване на визираната по-горе норма. В тези насоки въззивният съд е изложил подробни мотиви, в резултат на които е приел, че НП е незаконосъобразно и е отменил същото в неговата цялост.

При разглеждане на делото първоинстанционният съд е събрал необходимите за правилното му изясняване писмени и гласни доказателства. В резултат на техния задълбочен анализ е достигнал до направените от него правни изводи, водещи до отмяна на наказ. постановление, като незаконосъобразно. Изложените правни изводи в решението изцяло се споделят от настоящият съдебен състав, същите са правилни и законосъобразни и се подкрепят от събраните по делото доказателства, поради което и съда не намира за необходимо да преповтаря същите. Правилно въззивният съд е приел, че АУАН и НП не съответстват на изискванията на чл.42, т.3, т.4 и т.5 и чл. 57, ал.1,т.5 и т.6 ЗАНН. От описаната в АУАН и НП фактическа обстановка се установява, че на дружеството-ответник се вменява нарушение, изразяващо се в разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните от него програми за периода 25.08.2015г. - 24.02.2016г. без уредени авторски права с организациите за колективно управление на права – Музикаутор, Профон и Филмаутор. Както в АУАН, така и в НП не се сочат конкретни програми, с разпространението на които дружеството е извършило твърдяното нарушение на чл.125в,т.2 ЗРТ. Не се съдържат конкретни данни за произведенията, звукозаписите и записите на аудиовизуални произведения, включени в разпространяваните програми, които са били с неуредени права за посочения период. Не е посочено кои програми, по кое време са излъчени, както и кои произведения са разпространени и по отношение на всички ли е извършено нарушението или само по отношение на някои от тях. Липсва и яснота относно датата на извършване на нарушението. Тоест както АУАН, така и НП не съответстват на изискванията на горепосочените разпоредби на ЗАНН, както е приел и РС в своето решение.

Споделят се и изводите на въззивния съд, че дружеството е изпълнило задължението си по чл.125в,т.2 ЗРТ. Съгласно посочената в НП санкционна разпоредба на чл.126а, ал.5,т.2 ЗРТ за разпространение на програми без надлежно уредени авторски и сродни права се налагат имуществени санкции в размер от 7 000 лв. до 30 000лв. Разпоредбата предвижда налагане на имуществени санкции единствено за разпространение на програми без уредени авторски права, но не и за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения без авторски права. С процесното НП е установено, че дружеството е предоставило договори за разпространение на излъчваните програми, следователно не е извършило нарушението. За разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми в

посоче
наказа

настоя
матери
обжал
законс
касащи

Админ

постан

адиото и в размер ал.5, т.2 юто НП, ателното ушени са Н, а при ието, че , т.2 ЗРТ ализиран договори, о делото тановява т съд е : НП е събрал ителства. е от него е, като цяло се илни и ителства, същите. тват на тисаната еството- ение на зедения, .2015г. - тективно ч, така и а които Г. Не се исите на и, които ограми, ни и по ление на лението. ята на эние. тълнило кционна ами без анкци в гане на уредени аписите цесното ранение ието. За аудио- ами в



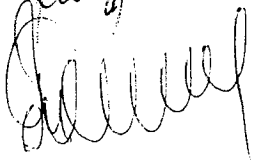
посочената правна норма не е предвидено ангажиране на административно наказателна отговорност.


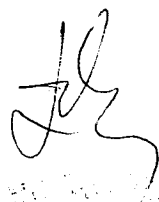

С оглед на изложеното и при наличните по делото доказателства настоящият съдебен състав приема, че не са налице нарушения нито на материалния, нито на процесуалния закон, които да водят до отмяна на обжалваното решение на районния съд, същото се явява правилно и законосъобразно, поради което следва да бъде оставено в сила, а касационната жалба без уважение.

Водим от гореизложеното и на основание чл.221, ал.2 АПК Административен съд – Враца

РЕШИ:

ОСТАВЯ в сила Решение №23/25.01.2017г. на Районен съд- Враца, постановено по АНД №1291 по описа на съда за 2016г.
Решението е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.

ПРЕДСЕДАТЕЛ: 
ЧЛЕНОВЕ: 1. 
2. 

РЕШЕНИЕТО е влязло в

ЗАКОННО СЪД

10.05.2017

РЕШЕНИЕ

№ 23 Районен съд

град Враца, 25.01.2017 г.

Съд. състав

В ИМЕТО НА НАРОДА

50

Врачанският районен съд, VII наказателен състав, в откритото съдебно заседание на деветнадесети януари, две хиляди и седемнадесета година в състав:

Районен съдия: Росица Ангелова

при участието на секретаря Ваня Василева, като изслуша докладваното от съдията н.а.х.д. № 1291 по описа за 2016 г., за да се произнесе, взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.59-63 от Закона за административните нарушения и наказания (ЗАНН) и е образувано по жалба на „Римекс“ООД, с ЕИК 106514493, със седалище и адрес на управление: град Враца, ул.„Цар Борис I“ № 38, вх.Б, ет.5, ап.29, представлявано от управителя Илиан Иванов, с ЕГН [] против наказателно постановление (НП) № РД-10-29/18.10.2016 издадено от Председателя на Съвета за електронни медии (СЕМ), с което за нарушение на чл.125в, т.2 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ) във връзка с чл.126а, ал.5, т.2 от ЗРТ и на основание чл.127, ал.2 от ЗРТ, на дружеството жалбоподател е наложено административно наказание „имуществена санкция“ с размер на 7 000 лева.

Юридическото лице – въззивник, чрез процесуалния си представител, в жалба (л.3 и 4), в съдебното заседание на 19.01.2017 г. и в писмена защита (л.43-46) оспорва НП и твърди, че същото е неправилно и незаконосъобразно и сочи подробни доводи за отмяна на НП.

Представител на ответната страна – СЕМ главен юрисконсулт редовно призована, в съдебно заседание се явява, представя и писмени бележки (л.39-42) в защита на това, че НП следва да бъде потвърдено от съда като правилно и законосъобразно.

Врачанският районен съд, като взе предвид депозираната жалба, събраните по делото доказателства, доводите и съображенията на страните, намери за установено от фактическа страна следното:

Административнонаказателното производство е образувано със съставянето на акт за установяване на административно нарушение (АУАН) №НД-01-22/17.05.2016 г. за това, че на 04.05.2016 г. в град София, бул.„Шипченски проход“ № 69, при извършване на служебна проверка на постъпили в деловодството на СЕМ документи с писмо вх.№ЛЛР-13-34-01-56/18.02.2016 г. от въззивното дружество, старши инспектор свидетелката [] установила, че „Римекс“ООД, с ЕИК 106514493 е предприятие, вписано в регистъра на Комисията за регулиране на съобщенията по чл. 33, ал.1, т.1 от ЗЕС, като предоставящо услугата „разпространение на радио- и телевизионни програми“ в кабелна електронна съобщителна мрежа на територията на град Враца. Проверяващото длъжностно лице установило, че за периода от 25.08.2015 г. до 24.02.2016 г. дружеството е разпространявало в кабелната си мрежа програми без надлежно уредени авторски и сродни права с организациите за колективно управление на права: МУЗИКАУТОР

да
го в
добни
зната
при

ОД
от
вно.

рана

ПРОФОН и ФИЛМАУТОР, като МУЗИКАУТОР е сдружение за колективно управление на авторски права на композитори, автори на литературни произведения свързани с музика и музикални издатели, ПРОФОН е дружество за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи, музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители, а ФИЛМАУТОР е сдружение за колективно управление на авторски и продуцентски права. Актосъставителят квалифициран извършено от дружество деяние като нарушение на чл.125в, т.2 от ЗРТ във връзка с чл.126а, ал.5, т.2 от ЗРТ. Актът е съставен в присъствието на двама свидетели при установяване на нарушението и на редовно упълномощен (л.12) представител на нарушителя, който е получил препис от акта и го е подписал, посочвайки, че ще внесе възражения в законоустановения срок. Към АУАН са приложени следните писмени документи и материали: детайлна разпечатка от Публичния регистър на предприятията, уведомили КРС за намеренията си да осъществяват обществени електронни съобщения относно предоставяни мрежи и/или услуги от „Римекс“ООД, с ЕИК: 106514493 (л.10); покана до „Римекс“ООД, с ЕИК: 106514493 за съставяне на АУАН (л.23); актуализиран списък на разпространяваните телевизионни програми от „Римекс“ООД, с ЕИК: 106514493 (л.14).

На 21.06.2016 г. наказващият орган е получил писмо с вх.№ЛРР-13-34-01-56, с което предприятието предоставило на СЕМ сключен договор с дружеството за колективно управление в частна полза на правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите – изпълнители ПРОФОН със срок от 01.01.2016 г. до 31.12.2016 г., но в писмото липсвали и впоследствие също не били предоставени (след изрично напомняне от СЕМ – л.22) договори с организациите за колективно управление на права – МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР – за уреждане на правата върху произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуалните произведения, включени в телевизионни програми, които предприятието разпространявало в кабелната си мрежа през посочения период. Въз основа на тези факти и на изложеното в акта за установяване на административно нарушение, при идентично с АУАН описание на фактическата обстановка на нарушението, след отчитане на обстоятелството за наличие на договор между нарушителя и ПРОФОН и след преценка на подадените писмени възражения от въззивното дружество (л.15 и 16), наказващият орган Председателят на СЕМ е издал атакуваното НП № РД-10-29/18.10.2016 г., с което за нарушение на чл.125в, т.2 от ЗРТ във връзка с чл.126а, ал.5, т.2 от ЗРТ и на основание чл.127, ал.2 от ЗРТ, на дружеството – жалбоподателя е наложено административно наказание „имуществена санкция” в размер на 7 000 лева.

При обжалването на НП пред Врачанския районен съд са събрани гласни доказателства, като са допуснати до разпит общо трима свидетели - двама от тях са присъствали при установяване на нарушението и при съставянето на акта, а третият е актосъставителя. Показанията на тримата разпитани свидетели съдът намира за достоверни, припокриващи се с изложеното в АУАН и в съответните писмени доказателства по делото, и кореспондиращи един с друг, поради което им дава вяра и ги кредитира.

По делото са приети и съответно приложени писмени доказателства: копие от договор между ПРОФОН и дружеството - жалбоподател (л.18-21); писмо от СЕМ до представляващия дружеството, последният да предостави договори между юридическото лице и МУЗИКАУТОР, и между юридическото лице и ФИЛМАУТОР (л.22).

При гореустановената фактическа обстановка съдът достигна до следните правни изводи:

Актът за установяване на административно нарушение и НП са издадени от материално и териториално компетентните за това органи предвид приложената и приетата по делото заповед №РД-13-22/09.05.2016 г. (л.11) и приетото и приложено по делото решение №РД-05-79/09.05.2016 г. (л.9).

Жалбата е депозирана от легитимна страна, в предвидения от законодателя 7(седем)-дневен преклузивен срок и срещу наказателно постановление от категорията на обжалваемите, поради което се явява процесуално допустима и следва да се разгледа по същество.

Разгледана по същество, въззивната жалба се явява основателна и следва да се уважи, а наказателното постановление следва да бъде отменено поради следните съображения:

Съдът намира, че са налице допуснати в хода на административнонаказателното производство съществени нарушения на процесуалните правила, водещи до ограничаване на правото на защита и съставляващи безспорни основания за отмяна на наказателното постановление. В акта за установяване на административно нарушение и в НП – в отклонение от императивните изисквания на чл.42, т.3, т.4 и т.5 от ЗАНН и чл.57, ал.1, т.5 и т.6 от ЗАНН – липсва конкретно и еднозначно посочване на датата на извършване на деянието, липсва ясно и пълно описание на твърдяното административно нарушение обстоятелствата, при които то е извършено и има разминаване между описаното във фактическата обстановка в АУАН и в НП нарушение и квалификацията на същото в акта и НП. В настоящия случай сочената като нарушена норма на чл.125в, т.2 от ЗРТ възвежда задължение за предприятията, разпространяващи български и чуждестранни програми, да предоставят на всеки 6 месеца пред СЕМ актуализиран списък на разпространяваните програми и документите, свързани с придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми. Тъй като въззивниковото дружество предоставя услугата „разпространение на радио- и телевизионни програми” в кабелна електронна съобщителна мрежа, той безспорно попада сред адресатите на посочената норма. Също така безспорно е, че дружеството – жалбоподател е изпълнил задължението си по чл.125в, т.2 от ЗРТ за визириания от актосъставителя и от административнонаказващият орган (АНО) период от 25.08.2015 г. до 24.02.2016 г., като на 16.02.2016 г. е предоставило на СЕМ актуализиран списък на разпространяваните от него програми за този период и договори, уреждащи правата за разпространение. Следователно, от наличните по делото доказателства, а и изложените в АУАН и НП факти, не се установява нарушаване на цитираната по-горе норма. Същевременно според словесното описание на санкционираното деяние, то се заключава в това, че за посочения по-горе период процесното предприятие е разпространявало в кабелната си мрежа програми без надлежно уредени авторски и сродни права със сдруженията за колективно управление на авторски и сродни на тях права – МУЗИКАУТОР и ФИЛМАУТОР. Това означава, че е посочена липса на сключени договори с двете сдружения за управление на авторски права, но последното като деяние е различно от непредставянето на такива договори пред СЕМ. По този начин както в АУАН, така и в НП е извършено словесно описание на едно административно нарушение, а като правна квалификация се претендира друго изпълнително деяние, за което освен това

не се установява да е извършено. По този начин практически е налице неизпълнение на установените в чл.42, т.4 и т.5 от ЗАНН, респ. в чл.57, ал.1, т.5 и т.6 от ЗАНН изисквания към формата на АУАН и НП. В случая липсата на съответствие между фактически описаното и посоченото чрез правна квалификация нарушения създава реална неяснота относно действително претендираното от наказващия орган противоправно деяние. Това ограничава възможността на наказаното лице да разбере какво точно нарушение е извършило и съгласно коя разпоредба се квалифицира то. Това е съществено процесуално нарушение, довело до ограничаване правото на защита на санкционираното лице, тъй като същото е лишено от възможността да разбере конкретно какво нарушение се твърди, че е извършил.

На второ място, съдът намира, че нито в АУАН, нито в НП е посочено кои програми, по кое време са излъчени и кои именно авторски и сродни права са нарушени. Наказуемото деяние по чл.126а, ал.5, т.2 от ЗРТ е разпространяването на програми без надлежно уредени права. Контролните органи на СЕМ обаче не са установили през посочения период кои конкретни програми, по кой канал и на кой точно праводържател, представляван от кое точно сдружение за колективно управление на авторски и сродни права са разпространявани без надлежно уредени права за разпространение, при положение, че в списъка на дружеството фигурират множество канали и праводържатели. Констатациите от извършената проверка, обективирани в обстоятелствената част на акта и НП, не съдържат конкретни данни за произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми, които са били с неуредени права за посочения период. Без да е изяснено кои са тези програми, по кои канали, кога са разпространявани, кои са праводържателите им, кое сдружение ги представлява, има или не договори с него и разпространявани ли са от предприятието в процесния период не може да бъде ангажирана отговорността на въззивното дружество по посочената за нарушена правна норма. Касае се за процесуални нарушения, които съществено са ограничили правото на защита на административнонаказаното лице и са самостоятелно основание за отмяна на горепосоченото НП.

Обществените отношения, които се защитават с нормата на чл.126а, ал.5, т.2 от ЗРТ, налагат, при установяване на излъчване на определени програми, без надлежно уредени авторски и сродни права, актосъставителят да посочи за коя/кои конкретно от всички програми, излъчвани от оператора, е било установено разпространение без надлежно уредени права. Доколкото това не е сторено нито в АУАН, нито в НП, издадено въз основа на него, същото води до непълно описание на фактическата обстановка по нарушението, правото на защита на санкционирания субект е засегнато, като той е бил лишен от възможност да установи конкретно за какво деяние е наказан.

На следващо място, съдът установи, че от съдържанието на АУАН и на НП не може да бъде извлечен един от задължителните реквизити на тези актове – датата на извършване на нарушението, доколкото АНО е посочил няколко различни дати – 16.02.2016 г. – датата на предоставяне на списъка по чл.125в, т.2 от ЗРТ пред Съвета за електронни медии, 25.08.2015 г. – 24.02.2016 г. – периодът на разпространение на телевизионните програми от страна на въззивника и 04.05.2016 г. – датата на извършване на проверката от контролните органи, като липсва яснота коя именно е датата на нарушението, което контролните органи са установили и санкционирали. Този порок в АУАН и НП, обсъден в съвкупност с липсата на точна индивидуализация на нарушението и наличие на несъответствие между словесното

му описание и нарушената правна норма, е основание за съда да прецени, че при издаването на НП са допуснати съществени процесуални нарушения, които са довели до ограничаване правата на наказаното юридическо лице да разбере в извършването на какво нарушение е ангажирана обективната му безвиновна отговорност и да организира адекватно защитата си. Последното е основание за отмяна на НП.

От всичко изложено до тук следва извода, че наказващият орган е нарушил императивните разпоредби съответно на чл.42, т.3, т.4 и т.5 и на чл.57, ал.1, т.5 и т.6 от ЗАНН, съобразно които следва да има пълно описание на нарушението, датата на извършване, обстоятелствата, при които е извършено, както и на доказателствата, които го потвърждават, а също така и законните разпоредби, които са били нарушени виновно. Следователно, издаденото от същия орган при визираните по-горе нарушения на процесуалния закон наказателно постановление се явява незаконосъобразно и подлежи на отмяна от настоящия състав.

За всяко едно от посочените по-горе основания за отмяна на наказателното постановление съдът установи, че има формирана практика в решения на касационната инстанция, а именно: Решение № 16/26.01.2015 г. по к.н.а.х.д. № 323-2014 г. по описа на Административен съд Видин, Решение № 62/02.06.2014 г. по к.н.а.х.д. № 50-2014 г. по описа на Административен съд Търговище, Решение № 134/11.05.2015 г. по к.н.а.х.д. № 100-2015 г. по описа на Административен съд Сливен, Решение № 28/28.01.2016 г. по к.н.а.х.д. № 888-2015 г. по описа на Административен съд Пазарджик, Решение № 94/15.01.2015 г. по к.н.а.х.д. № 1233-2014 г. по описа на Административен съд Бургас, Решение № 8374/28.12.2016 г. по к.н.а.х.д. № 8722-2014 г. по описа на Административен съд София град.

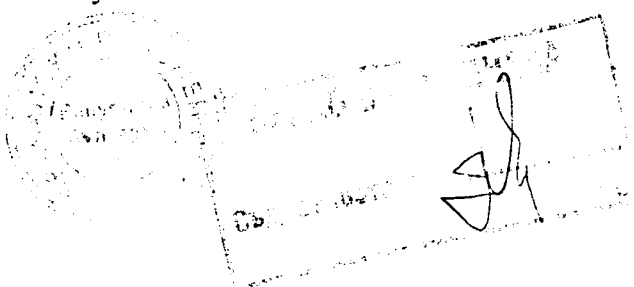
По изложените съображения съдът намира, че издаденото наказателно постановление следва да бъде отменено.

Водим от гореизложеното и на основание чл.63, ал.1 от ЗАНН, Врачанският районен съд

РЕШИ:

ОТМЕНЯ наказателно постановление № РД-10-29/18.10.2016 г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии, с което за нарушение на чл.125в, т.2 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ) във връзка с чл.126а, ал.5, т.2 от ЗРТ и на основание чл.127, ал.2 от ЗРТ, на „Римекс“ООД, с ЕИК: 106514493, със седалище и адрес на управление – град Враца, ул.„Цар Борис I” № 38, вх.Б, ет.5, ап.29, представлявано от управителя Илиан Иванов, с ЕГН [] е наложено административно наказание „имуществена санкция” в размер на 7 000 (седем хиляди лева, КАТО НЕЗАКОНОСЪОБРАЗНО.

Решението подлежи на касационно обжалване пред Административен съд – гр. Враца по реда на гл.XII от Административнопроцесуалния кодекс в 14-дневен срок от получаване на съобщението за неговото изготвяне.



РАЙОНЕН СЪДИЯ: